SENCOR®

SFD 3109BK

DE

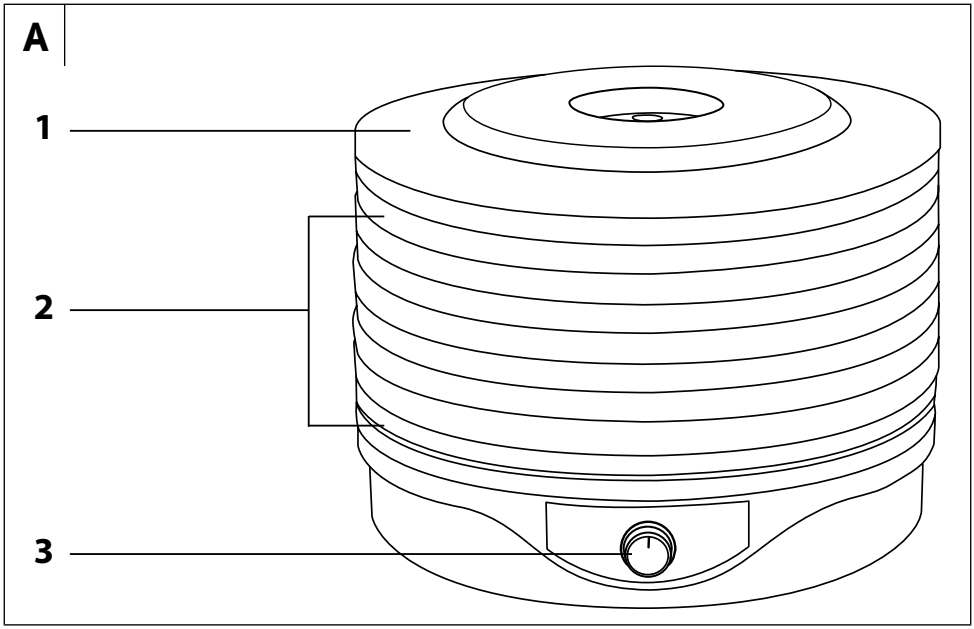
DÖRRAUTOMAT

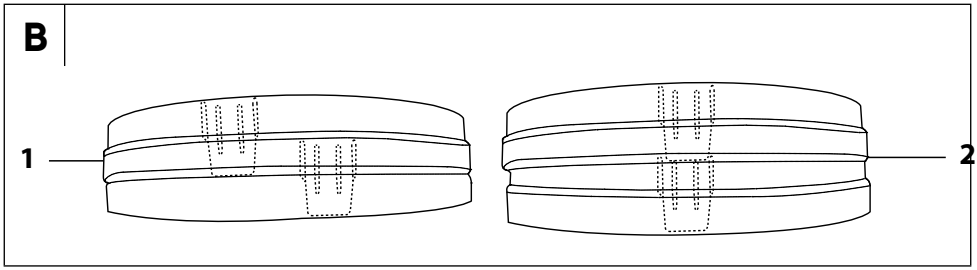
Übersetzung des Originalhandbuchs

SENCOR®

SFD 3109BK




A
1
2
3


B
1
2

DE Dörrautomat

Wichtige Sicherheitsanweisungen

SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

- Dieses Gerät dürfen Personen mit 8 Jahren und älter und Personen mit geminderten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie unter Aufsicht arbeiten oder über die Anwendung des Gerätes auf sichere Art unterwiesen wurden und etwaige Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung, die vom Benutzer durchzuführen ist, dürfen Kinder unter 8 Jahre und ohne Aufsicht nicht durchführen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, lassen Sie es in einer Fachwerkstatt austauschen, damit Gefahrensituationen vermieden werden. Ein Gerät mit beschädigtem Netzkabel darf nicht benutzt werden.
- Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät und dessen Zuleitung ferngehalten werden.
- Bevor Sie dieses Gerät an eine Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung der in der Steckdose anliegenden Spannung entspricht.

Copyright © 2022, Fast ČR, a.s.

- Wasser und elektrischer Strom sind eine gefährliche Kombination. Verwenden Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe eines Badezimmers, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht mit diesem Gerät geliefert oder nicht für dieses Gerät konzipiert wurde.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Fensterbänke.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der Stecker keinen Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit haben.
- Stellen Sie das Gerät stets auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie den Sockel des Geräts, in den das Netzkabel führt, nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät.
- Dieses Gerät ist für die Nutzung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es nicht in einer industriellen Umgebung oder im Freien!
- Verwenden Sie keine Sprays in der näheren Umgebung des Gerätes.
- Wenn das Gerät in unmittelbarer Nähe von Kindern verwendet wird, seien Sie besonders vorsichtig und wählen Sie einen Standort, der außer Reichweite von Kindern liegt.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, klemmen Sie es vom Stromnetz ab. Bevor Sie es reinigen oder transportieren, gehen Sie ebenfalls so vor. Bevor Sie Teile davon abnehmen, lassen Sie es abkühlen.

Copyright © 2022, Fast ČR, a.s.

- Schließen Sie das Netzkabel nicht an eine Steckdose an, wenn die einzelnen Einsätze auf dem Kopf stehen (in der Lagerstellung), und drehen Sie diese nicht in die Lagerstellung, bevor sie vollständig abgekühlt sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einem Elektro- oder Gasherd oder in dessen Nähe, und stellen Sie es nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Geräten, die eine Wärmequelle darstellen, ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht , wenn dessen Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Produkt selbst zu reparieren und nehmen Sie keine Änderungen daran vor – es besteht Stromschlaggefahr! Überlassen Sie alle Reparaturen und Anpassungen einer Fachfirma/einem Servicezentrum. Bei Nichteinhaltung besteht die Gefahr, dass die Gewährleistung erlischt.
- Legen Sie das Netzkabel des Geräts nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder über scharfen Kanten ab. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, und verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht über die Tischkante hängt und es keine heißen Oberflächen berührt.
- Klemmen Sie das Gerät nicht von der Steckdose ab, indem Sie am Netzkabel ziehen – dadurch kann das Netzkabel/die Steckdose beschädigt werden. Klemmen Sie das Kabel von der Steckdose ab, indem Sie behutsam am Stecker des Netzkabels ziehen.

Copyright © 2022, Fast ČR, a.s.

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, es nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder auf den Boden fallen gelassen wurde. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein autorisiertes Servicezentrum oder eine gleichermaßen qualifizierte Person ersetzt werden. So werden gefährliche Situationen vermieden.



Achtung:
Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung programmierter Geräte, externer Zeitschaltuhren oder Fernbedienungen konzipiert.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung im Haushalt bestimmt!
- Waschen Sie es nicht in einem automatischen Geschirrspüler!

Copyright © 2022, Fast ČR, a.s.

DE Dörrautomat
Bedienungsanleitung

- Lesen Sie bitte vor der Nutzung dieses Gerätes die Bedienungsanleitung gründlich durch, auch dann, wenn Sie sich bereits früher mit ähnlichen Produkten vertraut gemacht haben. Das Gerät darf nur in der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Art und Weise verwendet werden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, um später leicht darauf zugreifen zu können.
- Wir empfehlen, den Originalkarton, das Verpackungsmaterial, den Kaufbeleg, die Konformitätserklärung des Lieferanten sowie die Garantiekarte mindestens für die Dauer der gesetzlichen Haftung für die nicht zufriedenstellende Leistung oder Qualität aufzuheben. Falls Sie das Gerät transportieren müssen, empfehlen wir, das in der Originalverpackung des Herstellers zu tun.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

A1 Deckel
A2 Einsätze
A3 Ein-/Aus-Schalter und Temperaturregelung

HÖHE ZWISCHEN DEN EINSÄTZEN JUSTIEREN

- Der Dörrautomat hält zwei Optionen zum Einstellen der Einsatzhöhe bereit. Um die untere (Standard-) Höhe einzustellen, stapeln Sie die Einsätze übereinander, wie in **B1** dargestellt. Drehen Sie die Einsätze so, dass die Laschen auf der Unterseite der Einsätze neben den Nuten platziert sind, die sich auf jedem Einsatz befinden.
- Um einen Abstand einzustellen, positionieren Sie die Einsätze so, dass die Laschen exakt in die Nuten passen, wie in **B2** dargestellt.

EINSCHALTEN DES GERÄTS

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und schalten Sie es ein, indem Sie die Taste **A3** im Uhrzeigersinn drehen und die gewünschte Dehydrierungstemperatur einstellen.

DREHUNG DER EINSÄTZE

- Dieser Dörrautomat ist raffiniert konzipiert und nutzt eine Heißluftkonvektion zum Entziehen der Feuchtigkeit aus den Lebensmitteln. Während der Dehydrierung sollten die Einsätze gedreht werden, damit die gleichmäßige Dehydrierung der Inhalte sichergestellt wird. Die Einsätze, die der Unterseite am nächsten sind, sind der größten Hitze ausgesetzt – hier geht die Dehydrierung schneller vonstatten.
- Nehmen Sie diese daher heraus und positionieren Sie sie in einer höheren Ebene, und verschieben Sie höhergelegene Einsätze zum unteren Teil des Dörrautomats.

DENKEN SIE DARAN:

1) Sie erzielen die besten Ergebnisse, wenn hochwertige Lebensmittel verwendet werden. Dehydrieren Sie stets frische, hochwertige Lebensmittel;ein schlechtes Teil kann die Qualität des gesamten Inhalts des Dörrautomats beeinträchtigen.
2) Es ist wichtig, dass die Lebensmittel sauber sind – reinigen Sie diese gründlich, entsorgen Sie weiche oder verdorbene Stücke. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände sauber sind;das bezieht sich auf Küchenutensilien und einzelne Einsätze des Dörrautomats, die zur Zubereitung von Lebensmitteln verwendet werden.
3) Die Dehydrierungszeit ist abhängig von der Menge der Lebensmittel, der Dicke der einzelnen Stücke, deren Größe, der Umgebungsluftfeuchtigkeit und der Feuchtigkeit, die direkt in den Lebensmitteln enthalten ist.
4) Lassen Sie die Lebensmittel abkühlen, bevor Sie den Grad der Dehydrierung überprüfen.
5) Bei Bedarf können die Einsätze komplett gefüllt werden und einzelne Stücke können sich fast berühren, dürfen aber nicht überlappen.
6) In dehydrierten Lebensmitteln kann bis zu 6 bis 10 % Feuchtigkeit enthalten bleiben ohne dass Gefahr besteht, dass diese verderben. Viele dehydrierte Lebensmittel besitzen eine lederartige Konsistenz, ähnlich der von Lakritze.
7) Drehen Sie die Einsätze immer dann, wenn Sie feststellen, dass die Dehydrierung ungleichmäßig erfolgt oder der Dörrautomat komplett mit Lebensmitteln gefüllt ist.
8) Um Kerne, Samen und Stiele aus Pflaumen, Trauben und Kirschen zu entfernen, trocknen Sie diese auf 50 %, und entfernen Sie anschließend die Stiele, Kerne, usw. Auf diese Weise verhindern Sie, dass der Saft aus den Lebensmitteln verloren geht.

TABELLE DER EMPFOHLENEN TROCKNUNGSZEITEN FÜR LEBENSMITTEL

- Die aufgeführten Zeiten sind nur Näherungswerte und abhängig von der Raumtemperatur, Luftfeuchtigkeit, Feuchte der zu dehydrierenden Lebensmittel, sowie der Scheibendicke der Nahrungsmittel. Die natürliche Saftigkeit der Lebensmittel schwankt. Die in bestimmten Fruchtarten enthaltene Fruktose erfordert längere Trocknungszeiten.

Lebensmittel	Vorbereitung	Vorbereitung	Dehydrierungszeit
Äpfel	Entfernen Sie Schalen und Kerne, und schneiden Sie diese in Scheiben oder Ringe. Weichen Sie diese 2 Minuten ein, bevor Sie sie in den Dörrautomat legen. Trocknen Sie diese anschließend, und legen Sie sie auf einen Trocknungseinsatz.	Sie sind weich	4 - 15 Stunden
Aprikosen	Dehydrieren Sie diese, indem Sie sie halbieren oder vierteln. Bereiten Sie diese vor der Dehydrierung so vor, dass sie ihre Farbe behalten und die Schale nicht beschädigt wird.	Sie sind weich	8 - 36 Stunden
Pilze	Frische, junge Pilze wählen. Schmutz mit einer Bürste oder einem feuchten Tuch entfernen. In Stücke schneiden, stutzen oder als Ganzes trocknen – je nach Größe	Lederartig bis brüchig – abhängig von Größe und Alter	3 - 10 Stunden

Copyright © 2022, Fast ČR, a.s.

Revision 02/2022

Weitere empfohlene Trocknungszeiten für andere Arten von Lebensmitteln finden Sie auf unserer Website.

WARTUNG UND PFLEGE

- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und klemmen Sie es von der Steckdose ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung der einzelnen Fächer des Dörrautomats einfach ein Wischtuch, das mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet wurde; Sollten größere Verschmutzungen vorhanden sein, können Sie die Einsätze unter lauwarmem, fließendem Wasser abwaschen.
- Verwenden Sie keine Verdünner, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel mit Schleifwirkung zur Reinigung des Gerätes – diese können die Oberfläche beschädigen.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie können den Karton des Geräts zur Lagerung verwenden (nachdem Sie das Zubehör entfernt haben).
- Vor der ersten Anwendung ist es erforderlich, das gesamte Zubehör des Geräts (die einzelnen Einsätze, den Deckel) in heißem Wasser mit Küchenreiniger gründlich abzuwaschen und dann mit Trinkwasser abzuspülen.
- Vor der ersten Anwendung sollte das Gerät für mindestens 4 Stunden leer betrieben werden. Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, lassen Sie es und das gesamte Zubehör abkühlen und die Luft entweichen, um mögliche Gerüche zu beseitigen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220 – 230 V
Nennfrequenz	50 Hz
Nennaufnahmeleistung	250 W
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	II
Geräuschpegel	20 dB(A)

Die erklärten Geräuschemissionen des Gerätes betragen 20 dB(A); das steht für Stufe A der Schallleistung in Relation zur Bezugsschallleistung von 1 pW.

Erläuterung der technischen Begriffe

Schutzklasse zum Schutz gegen elektrischen Schlag:
Klasse II – Schutz gegen elektrischen Schlag wird durch doppelte Isolierung oder durch eine Isolierung für schwere Belastung erreicht.

Aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung des Geräts behält sich der Hersteller das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Text, am Design sowie an technischen Daten durchzuführen.

ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG BENUTZTER VERPACKUNGSMATERIALIEN

Entsorgen Sie gebrauchtes Verpackungsmaterial an einer Sammelstelle, die in Ihrer Gemeinde für diese Entsorgung festgelegt wurde.

ENTSORGUNG ALTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE



Dieses Symbol auf Produkten oder Originaldokumenten bedeutet, dass ausgediente elektrische oder elektronische Produkte nicht im herkömmlichen Haushaltemüll entsorgt werden dürfen. Um sie ordnungsgemäß zu entsorgen, aufzubereiten und zu recyceln, übergeben Sie diese Geräte den dafür festgelegten Sammelstellen. Alternativ können Sie Ihre Geräte in einigen europäischen Ländern oder Staaten der Europäischen Union beim lokalen Einzelhändler zurückgeben, wenn Sie ein gleichwertiges neues Produkt kaufen.
Die korrekte Entsorgung dieses Produkts hilft beim Schützen wertvoller natürlicher Ressourcen und vermeidet mögliche Beeinträchtigungen der Umwelt und menschlichen Gesundheit, die durch nicht sachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden können. Fragen Sie bei den Kommunalbehörden oder bei einer Sammelstelle nach weiteren Details. Gemäß den nationalen Bestimmungen können Strafen für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfallart verhangen werden.

Für Wirtschaftseinheiten in Staaten der Europäischen Union

Falls Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, fragen Sie Ihren Händler oder Lieferanten nach den notwendigen Informationen.

Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union.

Dieses Symbol wird in der Europäischen Union verwendet. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, holen Sie die notwendigen Informationen über das korrekte Entsorgungsverfahren bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler ein.

CE Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der sich darauf beziehenden EU-Richtlinien.

Copyright © 2022, Fast ČR, a.s.

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
CZ-251 01 Říčany
www.sencor.eu